

10 - Scattered Petals

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN 15 Years Earlier

[00:14] ---

What about you two?

[00:18] ---

The same...

[00:21] ---

Yes!

[00:22] ---

It's positive!

[00:24] ---

Go inside and register.

[00:26] ---

Wait!

[00:28] ---

I have family.

[00:30] ---

We need to verify your DNA.

[00:32] ---

Please line up.

[00:40] ---

Is this what you do to people?

[00:44] ---

Dad...

[00:47] ---

Oh, sorry... Iroha.

[00:50] ---

It's okay. Look...

[00:59] ---

This baby...

[01:01] ---

You don't think...?

[01:02] ---

Aragami!

[01:07] ---

Dear!

[01:16] ---

Let's go!

[01:28] ---

Looks like the Aragami went away.

[01:31] ---

What do we do from now?

[01:51] ---

Honey...

[01:53] ---

If we abandon this baby,
we're no better than them.

[01:59] ---

What shall we name him?

[02:03] ---

Can I pick a name?

[02:06] ---

Sure.

[02:08] ---

You're a big sister from today...

[02:11] ---

Iroha.

SIGN Episode 10 Scattered Petals

[02:28] ---

We will now...

[02:29] ---

perform compatibility adjustments on
the revamped God Arc.

[02:33] ---

*There will be considerably more pain
than when your bracelet was mounted.*

[02:39] ---

*If you still wish to take part,
we will begin.*

[02:42] ---

Please do it.

[03:06] ---

Time to switch, Lenka.

[03:09] ---

Anything amiss?

[03:12] ---

All clear, no Aragami in sight.

[03:17] ---

This is for today.

[03:19] ---

Thanks.

[03:20] ---

Good work.

[03:34] ---

I'm back.

[03:35] ---

Welcome home, Lenka.

[03:38] ---

Sis, I got my duty rations.

[03:41] ---

Thank you.

[03:42] ---

But you should give that to Mom.

[03:45] ---

Mom.

[03:47] ---

Here...

[03:48] ---

Thank you, Lenka.

[03:55] ---

- Mom!

- Mom!

[03:57] ---

Unless we find medicine,
we'll all catch it and it's over.

[04:01] ---

There's hardly any food left too.

[04:04] ---

Do we still have fuel?

[04:06] ---

Barely.

[04:09] ---

It's critical. All able-bodied
persons will have to search.

[04:13] ---

Are you in a different group from Dad?

[04:16] ---

Yeah, we're going to split up and search.

[04:19] ---

Lenka will be with me.

[04:21] ---

Iroha...

[04:23] ---

Here, take this with you.

[04:26] ---

Are you sure?

[04:27] ---

It's to keep you safe.

[04:30] ---

Since I can't go...

[04:32] ---

Mom...

[04:34] ---

Watch over Lenka, okay?

[04:42] ---

Both of you, watch out for Aragami.

[04:45] ---

- Yes!

- Right!

[04:50] ---

What is that?

[04:53] ---

If an Aragami shows up,
I'll kill it with this.

[04:57] ---

- Sis...

- Hmm?

[04:59] ---

If we find medicine,
will Mom get better?

[05:04] ---

Yes, I'm sure she will.

[05:12] ---

Look, I found some!

[05:26] ---

Lenka, get up!

[05:30] ---

H-Help...

[05:33] ---

We have to run! Hurry!

[05:49] ---

Lenka, are you okay?

[05:54] ---

Everyone...

[05:56] ---

Everyone is dead.

[06:04] ---

Sis...

[06:06] ---

Hmm?

[06:08] ---

Will we all...be eaten by Aragami?

[06:12] ---

Is there something you want to do
when you grow up?

[06:15] ---

Huh?

[06:17] ---

They say...

[06:19] ---

this world was filled with
flowers and trees long ago.

[06:23] ---

But the Aragami have eaten them up
and there's hardly any left.

[06:28] ---

My dream is...to restore flowers and trees
in this world.

[06:33] ---

And there will be families...
laughing together.

[06:38] ---

And you, Lenka?

[06:40] ---

What do you want?

[06:42] ---

I...

[06:44] ---

...want to become strong.

[06:46] ---

So I can protect everyone.

[06:50] ---

Is that so?

[06:51] ---

Well then, we have to get through this.

[06:54] ---

Yeah!

[07:08] ---

Lenka!

[07:09] ---

I'll protect you, Sis!

[07:18] ---

Lenka!

[07:34] ---

Just in the nick of time.

[07:36] ---

You killed the Aragami...

[07:40] ---

Who are you...?

[07:43] ---

Me?

[07:45] ---

I'm...

[07:47] ---

...a God Eater.

[07:52] ---

Go away!

[07:54] ---

I see... I'm sorry.

[08:01] ---

Stop it.

[08:05] ---

We took the test eight years ago,
but we all failed.

[08:09] ---

And you ended up here.

[08:12] ---

Did they take the test too?

[08:16] ---

Fenrir is looking for people
who test positive.

[08:20] ---

If you pass, you can become
a God Eater.

[08:23] ---

Those who fail can accompany
family members who pass.

[08:28] ---

I'm grateful that you saved the children.

[08:33] ---

But I don't approve of the way
Fenrir operates.

[08:36] ---

People choosing people...
That simply isn't right.

[08:43] ---

I'll leave this with you.

[08:45] ---

If you change your mind, take the test.

[08:50] ---

Lenka?

[08:52] ---

- Umm!

- Hmm?

[08:54] ---

Can I become strong enough
to bring down Aragami?!

[09:01] ---

Hey, kid... What do you think strength is for?

[09:07] ---

That's easy... To protect everyone!

[09:11] ---

Lenka...!

[09:18] ---

Are you okay?

[09:19] ---

I-I'm fine.

[09:22] ---

I'm sorry.

[09:25] ---

What is it, Lenka? You're blushing!

[09:29] ---

N-Not...

[09:33] ---

Are you jealous?

[09:35] ---

N-No way!

[09:37] ---

You're very close. Are you siblings?

[09:40] ---

Yes, I'm Iroha Utsugi, his older sister.

[09:43] ---

He's Lenka.

[09:46] ---

Thank you for saving us.

[09:49] ---

Um...

[09:51] ---

It's Lindow Amamiya.

[09:53] ---

Oh, by the way...

[09:55] ---

Hang on to this.

[09:58] ---

A compass?

[09:59] ---

Always go in the right direction.

[10:06] ---

His name's Lindow... Such a nice man.

[10:12] ---

What? Still jealous?

[10:18] ---

Oh no, are you...?!

[10:22] ---

Dad... This is...

[10:24] ---

We could only find a little medicine.

[10:27] ---

This is our share.

[10:30] ---

But this is only enough for one!

[10:33] ---

We have to go out again...

[10:35] ---

We have no means...

no car, no fuel...

[10:40] ---

But that's...!

[10:42] ---

Dear... Give the medicine to Lenka.

[10:46] ---

Mom!

[10:48] ---

Never mind...me.

[10:50] ---

What are you saying?!

[10:54] ---

Do the test on Lenka.

[10:59] ---

What if he passes?

[11:13] ---

It's positive.

[11:16] ---

Thank goodness. It's decided.

[11:19] ---

- You...

- Mom!

[11:21] ---

Sometimes you have to
choose between two.

[11:26] ---

You know I can't!

I can't choose between people!

[11:30] ---

Iroha...

[11:32] ---

No.

[11:33] ---

I want to be with the whole family...

[11:38] ---

One day...

[11:40] ---

in a world without Aragami!

[11:45] ---

Lenka has a future.

[11:47] ---

A future that might
overturn a world like this.

[11:52] ---

Let him live. That's my wish.

[11:58] ---

Iroha, be strong.

[12:02] ---

It's no use praying
in a world that has no God.

[12:12] ---

It's okay.

[12:14] ---

Iroha, take care of those two.

[12:18] ---

Okay!

[12:24] ---

Iroha...

[12:26] ---

I hope your dream will come true.

[12:41] ---

Mom... Just watch me.

[12:44] ---

I'm gonna become strong.

[12:56] ---

I'm back.

[12:57] ---

Lenka, welcome back!

[13:00] ---

Where'd you go?

[13:02] ---

Just out.

[13:05] ---

Don't go too far by yourself.

[13:11] ---

I just banged it.

[13:13] ---

Be careful. What if it gets infected?

[13:24] ---

Sis...

[13:26] ---

Sis...

[13:27] ---

W-What is it?

[13:29] ---

That's ticklish.

[13:31] ---

It's almost time to assemble.

We should go.

[13:35] ---

Yes.

[13:38] ---

Lenka...

[13:40] ---

You can have this.

[13:43] ---

That's your precious...

[13:44] ---

I want you to wear it. Here.

[13:49] ---

Okay.

[13:51] ---

But why...?

[13:53] ---

It's like a good-luck charm.

[13:55] ---

So we'll always be together, right?

[14:04] ---

It looks good on you, Lenka.

[14:07] ---

We're low on fuel again.

We can't use the car.

[14:12] ---

Our reserves won't last long.

Our main resources...

[14:16] ---

We've depleted them all.

[14:22] ---

Dad, wake up.

[14:25] ---

What is it?

[14:26] ---

I can't find Lenka.

What if he went out alone...?

[14:31] ---

Iroha...

[14:32] ---

Lenka will turn 15 tomorrow.

[14:36] ---

It might be the right time.

[14:40] ---

You're going to send Lenka
to Fenrir?

[14:44] ---

We won't last much longer
out here.

[14:49] ---

But...

[14:51] ---

I'm against it!

I don't want our family to split up!

[14:56] ---

Besides, even you don't...

[14:58] ---

Have you forgotten Mom's wish?

[15:01] ---

Sometimes you have to choose
between two things.

[15:05] ---

And that time...

[15:07] ---

You know deep down too, right?

[15:11] ---

But...

[15:24] ---

There's some left!

[16:01] ---

A little farther...

[16:03] ---

Almost there...

[16:22] ---

Why?

[16:24] ---

Why this...

[16:26] ---

God?!

[16:30] ---

Lenka!

[16:32] ---

Lenka!

[16:35] ---

Sis!

[16:39] ---

Where's Dad?

[16:40] ---

He hid in a different shelter.

I hope he's okay.

[16:44] ---

I found fuel. Let's go!

[16:48] ---

This way!

[16:51] ---

Dad!

[16:53] ---

You're both okay...!

[16:57] ---

Wait, okay? I'll get this off.

[17:09] ---

Never mind.

[17:11] ---

Go!

[17:14] ---

I hid a motorbike, just in case.

[17:17] ---

Iroha knows where.

[17:20] ---

Run! And live!

[17:23] ---

What are you saying?!

[17:25] ---

I'll get this off you right away.

We run together!

[17:30] ---

Iroha... You know what to do.

[17:34] ---

Let's go.

[17:36] ---

No! I'm getting Dad out...

[17:40] ---

Lenka...

[17:42] ---

You must survive...!

[17:47] ---

Iroha... Take care of Lenka.

[17:50] ---

Dad!

[18:05] ---

Hurry!

[18:09] ---

Sis!

[18:10] ---

I'm okay!

[18:12] ---

Which way do we go?

[18:14] ---

South.

[18:16] ---

Head south.

[18:52] ---

Sis!

[18:56] ---

Lenka... Take this.

[19:00] ---

What's down south?

[19:03] ---

Fenrir...

[19:05] ---

Fenrir? Of the God Eaters?

[19:08] ---

You'll be allowed in.

[19:11] ---

You tested positive.

[19:15] ---

Then why?! Why didn't we all go
to Fenrir sooner?

[19:19] ---

We couldn't...

[19:22] ---

We?

[19:24] ---

You're not related to us...

[19:29] ---

Fifteen years ago...

[19:31] ---

We found you abandoned and
we took you in.

[19:36] ---

We just couldn't tell you...
I'm so sorry.

[19:40] ---

You're not my family?

[19:42] ---

No!

[19:45] ---

We didn't want to let you go.

[19:49] ---

Because we're family...

[19:53] ---

Go, Lenka... I can't walk any further.

[19:57] ---

Are you crazy? I can't leave you!

[20:00] ---

Sis!

[20:03] ---

You're such a hopeless brother.

[20:12] ---

Sis!

[20:14] ---

This is the only way...

[20:17] ---

to make you leave me...

[20:20] ---

If anything happened,
we would save you...

[20:26] ---

That was what we wanted...all of us.

[20:30] ---

For my sake...?

[20:33] ---

That day...

[20:35] ---

You had been left in the mud.

[20:40] ---

But to me...

[20:43] ---

You were like the lotus flower
that blooms in mud.

[20:48] ---

Did you know that I picked your name?

[21:01] ---

You must go, Lenka.

[21:04] ---

Grow strong...

[21:06] ---

Don't pray to God in a world like this...

[21:10] ---

And someday...

[21:12] ---

overturn this world.

[21:31] ---

That's right.

[21:33] ---

I'm sorry...

[21:36] ---

Mom... Dad...

[22:19] ---

Lenka...

[22:21] ---

I love you.

[22:42] ---

Lenka Utsugi.

[22:44] ---

You have acquired strength
to fight again.

[22:48] ---

*Before you take that new God Arc,
tell us your purpose.*

[22:54] ---

To kill Aragami!

[22:58] ---

And why is that?

[23:01] ---

I want to protect everyone.

[23:02] ---

You will die.

[23:04] ---

Aragami cannot be exterminated.

[23:06] ---

There is no hope.

[23:09] ---

Then entrust it to someone.

[23:12] ---

And some day...

[23:14] ---

overturn this world.

[23:18] ---

This time...

[23:20] ---

it's my turn to give hope.

[23:25] ---

- I will protect you.

- I'm gonna drink the night away.

[23:28] ---

- I won't let anyone die.

- Our family can live in peace.

[23:31] ---

- I already have the path in my head.

- I will destroy Pita.

[23:33] ---

We will now begin Phase 1
of Operation Meteorite!

[23:36] ---

Kill every damn one of them!

SIGN Episode 11 OPERATION METEORITE

Revision #1

Created 2026-06-21 10:15:57 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 10:15:57 UTC by whimsee